



EN ■ User Manual

CZ ■ Uživatelská příručka

SK ■ Používateľská príručka

HU ■ Felhasználói kézikönyv

PL ■ Podręcznik użytkownika

Mobile phone

Mobilní telefon

Mobilný telefón

Mobiltelefon

Telefon komórkowy



## Tartalom

1. Alapinformációk.....	3
1.1. A funkciók rövid leírása.....	3
2. Biztonsági utasítások.....	4
3. Használat előtt.....	11
3.1. A telefon részeinek jelölése és leírása.....	11
3.2. A SIM-kártyák és a memóriakártya behelyezése.....	13
3.3. A telefon be-/kikapcsolása.....	17
3.4. Az akkumulátor feltöltése.....	17
3.5. Biztonsági jelszó.....	18
4. Rövid használati útmutató a hívás használatához.....	19
4.1. Hívás kezdeményezése.....	19
4.2. Hívás fogadása.....	19
4.3. A hangerő megváltoztatása hívás közben.....	19
4.4. Hívás befejezése / elutasítása.....	20
4.5. Segélyhívás.....	20
4.6. Mellék gyorshívása.....	20
5. A telefon menüjének funkciómenüje.....	21
5.1. Névjegyek.....	21
5.2. Üzenetek.....	22
5.3. Híváselőzmények.....	22
5.4. Eszközök.....	24
5.5. Multimédia.....	25
5.6. Beállítások.....	27
6. Szövegbevitel.....	34
7. Karbantartás.....	36
8. Műszaki adatok.....	38

# 1. Alapinformációk

## 1.1. A funkciók rövid leírása

Köszönjük, hogy a színes kijelzős Element mobiltelefont választotta. Ennek a kézikönyvnek az olvasása közben megismerkedhet a telefon kezelésével, funkcióival, kezelési módjával.

A mobiltelefon GSM hálózatokban használható; a telefonba két darab SIM kártyát lehet behelyezni és készenléti üzemmódban használni, de amennyiben az egyik SIM kártyán hívás zajlik, a másik SIM kártyáról nem lehet hívást kezdeményezni. Az alapvető telefonálási funkciók mellett a mobiltelefon egy sor más hasznos funkciót is kínál: például névjegyek, különböző üzemmódok, üzenetek, hang és videólejátszás, fényképezőgép és kamera, számológép, ébresztő stb. melyek munkához vagy szabadidős tevékenységekhez is praktikusán használhatók.

A mobiltelefon megfelel a GSM követelményeinek, és rendelkezik az illetékes hivatal tanúsítványával.

A vállalat fenntartja a jogot, hogy a kézikönyv tartalmát előzetes értesítés nélkül módosítsa.

## 2. Biztonsági utasítások



### FIGYELMEZTETÉS

**Kérjük, figyeljen ezekre az utasításokra. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan felhasználókkal szemben, akik nem tartják be ezeket az ajánlásokat, vagy nem megfelelően használják az okostelefont. A nem megfelelő használat a felhasználó annak a veszélynek teszi ki magát, hogy megsérti a vonatkozó törvényeket. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg ezt az útmutatót a későbbiekre is.**

- Tűz, áramütés és személyi sérülések elkerülése érdekében a készülék használata közben mindig tartsa be a biztonsági előírásokat.
- Olvassa el ezt az útmutatót, és tartsa be a használatra, karbantartásra és szerelésre vonatkozó valamennyi utasítást. A mobiltelefont csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.
- A használati útmutatóban feltüntetett szabályok figyelmen kívül hagyása vagy a nem megfelelő használat a jótállás elvesztését vonja maga után, és sérülést vagy anyagi kárt okozhat.  
Ebben az esetben a gyártót semmiféle kárért nem terheli felelősség.
- Bizonyos helyeken tilos mobiltelefont használni. Ha a mobiltelefont tilos használni, az útmutató utasításainak megfelelően kapcsolja ki.

Azok a helyek, ahol általában tiltott a mobiltelefon használata: Repülőtér, gyúlékony üzemanyagokat töltő állomás, olyan helyek, ahol robbanóanyaggal dolgoznak stb. Az okostelefonok működése befolyásolhatja az elektronikus és egészségügyi berendezések, pl. szívritmus-szabályozó, hallókészülék és más orvosi elektronika működését.

- Kapcsolja ki a készüléket üzemanyag, vegyi- vagy robbanóanyagok közelében. Tartsa a készüléket gyermekektől távol.
- Tartsa be a vezetés közbeni telefonálásra vonatkozó helyi előírásokat, sofőrként mindenképp felelős az adott gépkocsiért. Ha okostelefonjának van hands-free funkciója, használja. Rossz közlekedési viszonyok esetén állítsa meg a gépkocsit, mielőtt hívást kezdeményez, vagy felveszi a telefont.
- Ha a telefon támogatja a „Flight mode” (Repülőgép mód) funkciót, mielőtt felszáll a repülőre, állítsa Repülőgép módba. Ha a telefon nem támogatja ezt az üzemmódot, a repülőbe való beszállás előtt kapcsolja ki, mert a telefon zavarhatja a repülőgép elektronikus berendezéseit. Kérem, tartsa be a repülő fedélzetén feltüntetett utasításokat.
- A telefonhoz mindenekelőtt eredeti tartozékokat használjon, ha nem eredeti akkumulátort vagy töltőt használ, elveszítheti a jótállást, veszélyeztetheti a telefon épségét vagy a felhasználó egészségét.
- A mobiltelefont bármilyen módon átalakítani vagy a műszaki tulajdonságait megváltoztatni, illetve a készüléket szétszerelni tilos. A készülék módosítása következtében zavarok léphetnek fel, anyagi kár keletkezhet, vagy a kezelő személy is megsérülhet. Módosításnak számít

a kezelő szoftver cseréje is, amennyiben ez nem a gyártó jóváhagyásával történik.

- Ne csatlakoztassa az akkumulátortöltőt okostelefonjához, ha nincs betéve az akkumulátor. Ne zárja rövidre az akkumulátort.
- Az okostelefon akkumulátorát jól szellőző és hűvös helyen töltsse, gyúlékony és robbanásveszélyes anyagoktól távol.
- A demagnetizáció elkerülése érdekében okostelefonját tartsa távol mágneses anyagoktól, pl. lemezektől, hitelkártyáktól stb.
- A mobiltelefonok nagyon érzékenyek a külső zavarásra, ami jelentősen befolyásolhatja működésüket, bizonyos helyeken nem lehet mobiltelefont használni.
- A mobiltelefon és a töltő nem játék, a gyermekek használat közben lenyelhetik az apró alkatrészeket. A töltő és annak elektromos hálózatba történő csatlakoztatása kisgyermekek számára nagyon kockázatos, ez a tevékenység gyermekeknek tilos.
- Az akkumulátor-töltőt ne a tápkábelt húzva válassza le a tápellátásról - fennáll a tápkábel/fali aljzat vagy a töltő károsodása. A töltőt a töltő testénél fogva húzza ki az aljzataból.
- Ha a telefon kijelzőjének üvege megsérül, legyen óvatos, az éles üvegdarabok sérülést okozhatnak. Az így megsérült telefont ne használja, gondoskodjon szakszerű javításáról.
- A mobiltelefon nagy hangereje hosszan tartó zenehallgatás esetén károsíthatja a hallást, kegyen óvatos a hangerő beállításakor. A hangos zene hallgatásának



- a telefonon keresztül súlyos következményei lehetnek, legyen óvatos a hangerő beállításakor, ha zenét hallgat.
- Ne használjon folyékony vagy aeroszolos tisztítószert, benzint, oldószert vagy más hasonló anyagot. A tisztításhoz enyhén nedves rongyot használjon.
  - Ne használja a készüléket víz közelében, pl. kádban, zuhanyzóban, medencében. Ha vízbe kerül, áramütést okozhat. A készülékre ne tegyen semmilyen vízzel telt edényt, pl. vázát.
  - A készüléket stabil felületre helyezze. Ha leesik, meghibásodhat, vagy sérülést okozhat.
  - Ne takarja le a készüléken található nyílásokat. Ezek a szellőzésre, és a túlmelegedés megakadályozására szolgálnak.
  - A készüléket ne tegye olyan helyre, ahol ráléphetnek.
  - A készülék nyílásaiba ne dugjon semmiféle tárgyat. Ez tüzet vagy áramütést okozhat. Óvja a készüléket attól, hogy folyadék fröccsenjen rá.
  - Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében a készüléket ne szedje szét. Ha a készülék javításra szorul, vigye szakszervizbe vagy szakképzett szerelőhöz. Ha kinyitja, vagy leveszi a fedelét, olyan részek válhatnak szabaddá, amelyekben a feszültség vagy egyéb kockázati tényezők veszélyt okozhatnak.  
Ha nem megfelelően rakja újra össze, a további használat során áramütés veszélyének teszi ki magát.
  - Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek, pl. forró fűtőtest, kályha közelében, vagy felforrósodott autóban.



- A készülékre ne helyezzen égő tárgyakat, mint pl. gyertya vagy cigaretta.
- Ne használja a készüléket gázszivárgás bejelentésére a szivárgás közelében.
- Ez az okostelefon fényképeket készít, videót és hangot vesz fel; tartsa be az ezekre a funkciókra vonatkozó törvényeket és előírásokat. Az engedély nélküli fényképezés, videó- vagy hangfelvétel készítése bizonyos körülmények között törvénysértésnek vagy az érvényes előírások megsértésének minősülhet.
- Internethasználat közben ne töltsön le vírussal fertőzött állományokat, ne telepítsen sérült fényképeket vagy csengőhangokat. Ha a letöltött állományok miatt a telefon abnormálisan működik, vállalatunk az így okozott hibákért nem vállal semmiféle felelősséget.
- Az akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg, ha lehetséges, hasznosítsa újra. Az akkumulátorokat ne dobja háztartási hulladékba.

**FIGYELEM**

**A tűz és az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készüléket óvja esőtől és nedvességtől.**

**NYILATKOZAT: Vállalatunk fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül a kézikönyv tartalmát felülvizsgálja.**

## Megjegyzések

A készülék és tartozékainak ebben az útmutatóban leírt bizonyos tulajdonságai a telepített szoftvertől és opcióktól, valamint a helyi hálózat konfigurációjától függenek, ezért nem feltétlenül állnak rendelkezésre, vagy a helyi szolgáltató korlátozhatja őket. A megadott leírások tehát nem feltétlenül felelnek meg teljes egészében az Ön által vásárolt konkrét telefonnak.

A gyártó nem felelős az Ön által a telefon segítségével felvett vagy letöltött tartalom minőségéért és törvényességéért, legyen az szöveges tartalom, kép, zene, film, kiegészítőleg telepített szerzői jog által védett szoftver stb. A fent megadott tartalmak mobiltelefonra való telepítéséből és használatából eredő minden következményért Ön viseli a felelősséget. A jelen útmutatóban található képernyő-, szimbólum- és ikonképek jelképesek. A valóságban különbözőek is lehetnek. Egyes lépések a telefonba telepített firmware verzió függvényében különbözhetnek az útmutatóban leírtaktól. Ha erre külön nem hívtuk fel a figyelmét, az útmutató a leírt lépéseknél azt feltételezi, hogy Ön a kiinduló képernyőnél van. A telefon olyan készülék, amely a működését különböző alkalmazások használatával a felhasználó is megváltoztathatja. Ezért a kezelés és az egyes lépések a valóságban különbözhetnek az útmutatóban leírtaktól.

**Megjegyzés a szolgáltatóval kapcsolatban:** a telefon gyárilag úgy van kialakítva, hogy maximálisan használni tudja az elérhető szolgáltatásokat. Telefonos szolgáltatója a telefon bizonyos funkcióit, biztosításait és viselkedését korlátozhatja vagy módosíthatja az útmutatóban leírtakhoz képest. Ha eltérést tapasztal, érdeklődjön szolgáltatójánál.

# SENCOR® Kiegészítés az LCD-panel használati útmutatójához

## Óvintézkedések állókép megjelenítésekor; piros/kék/zöld/ fekete pontok a képernyőn

### Az állókép maradandóan károsíthatja az LCD-panel megjelenítő egységét.

- Ne hagyjon az LCD panelen állóképet több mint 2 órán keresztül, mert a panel károsodhat. Ez a károsodás „képbeegésként” ismert.



A képernyő fentiek miatti meghibásodására a jótállás nem vonatkozik!

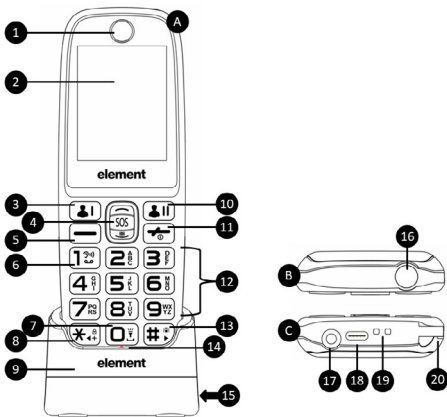
### A képernyőn piros/kék/zöld/fekete pontok jelenhetnek meg

- Ez a folyadékkristályos kijelzők jellemző tulajdonsága és nem jelent hibát. Az LCD-képernyők rendkívül precíz technológiával készülnek, hogy a kép finom részleteit is ábrázolhassák. A képernyőn időnként megjelenhet néhány nem aktív, álló, piros, kék, zöld vagy fekete színű pont (max. a képernyő összes képpontjának 0,001%-át elérő mértékben). Ez semmilyen módon nem befolyásolja a készülék tulajdonságait és teljesítményét.

## 3. Használat előtt

### 3.1. A telefon részeinek jelölése és leírása

#### 3.1.1. Készülék



A	A telefon és a dokkoló előlnézete
1	Megosztott fülhallgató és hangszóró
2	LCD-kijelző
3	Bal szoftverbillentyű / gyorshívás
4	Fel és le nyíl: <ul style="list-style-type: none"> <li>- mozgás a menüben</li> <li>- rövidítések (funkció gyors kiválasztása)</li> <li>- a hangerő növelése és csökkentése beszélgetés közben</li> </ul> SOS gomb: <ul style="list-style-type: none"> <li>- előre beállított szám gyorsátvitelére</li> <li>- a menüpont jóváhagyására szolgáló gomb</li> <li>- kihangosítás beszélgetés közben</li> </ul>
5	Hívás gomb
6	1 gomb: Hangpostafiók gomb
7	0 gomb A világítás be-/kikapcsoló gombja
8	* gomb: <ul style="list-style-type: none"> <li>- A lezárt billentyűzet feloldására szolgáló gomb</li> <li>- Mozgás a menüben balra</li> </ul>
9	Dokkoló alapzat
10	Jobb szoftverbillentyű / gyorshívás
11	Hívás befejezése gomb A készülék <b>KIKAPCSOLÓ</b> és <b>BEKAPCSOLÓ</b> gombja

12	2-9. gomb
13	<b>#</b> gomb Hangprofil-módosító gomb Mozgás a menüben jobbra
14	A töltöttség állapotát jelző LED-dióda a dokkoló alapzaton
15	A dokkoló alapzat USB-C tápcsatlakozója (háttoldal)
B	A telefon felülnézete
16	Lámpa
C	A telefon alülnézete
17	Audio jack 3,5 mm fülhallgató csatlakozó
18	A telefon USB-C töltőcsatlakozója
19	Érintkezők a dokkolón történő töltéshez
20	Tartó a hevederhez

## 3.2. A SIM-kártyák és a memóriakártya behelyezése

**Első használat előtt a SIM-kártyát be kell helyezni a telefonba. A SIM-kártyát a hálózat üzemeltetője biztosítja.**

Ha mobilszolgáltatásokat vásárol, akkor kap egy SIM-kártyát a részletekkel, például a PIN-kóddal és az elérhető opcionális szolgáltatásokkal együtt.



### FIGYELMEZTETÉS:

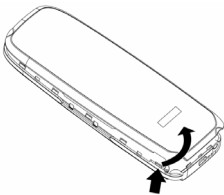
A SIM-kártyát ne hajlítsa meg, és vigyázzon, nehogy megkarcolódjon. Ne tegye ki a SIM-kártyát statikus elektromosságnak, víznek és szennyeződésnek. A SIM-kártyák és a memóriakártya behelyezésekor és kivételekor legyen nagyon óvatos, nehogy megsérüljön a nyílás és a telefon alaplapja.



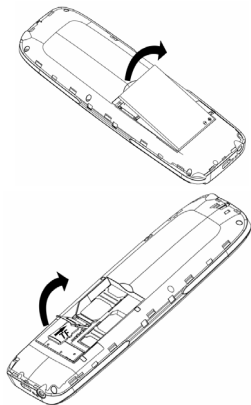
### FIGYELEM

A kártyák (SIM, memóriakártya) kezelése előtt húzza ki a töltőt, kapcsolja ki a telefont, és vegye ki az akkumulátort.

A telefon hátuljának bal alsó sarkában lévő vajatban a körmével vagy egy tompa tárggyal emelje ki a hátlapot. Ezután fokozatosan oldja ki a perem mentén.

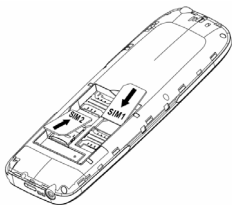


Emelje meg az akkumulátort a felső részénél a körmével vagy egy tompa tárggyal.



Helyezze a **SIM-kártyákat** az akkumulátor alatti megfelelő nyílásokba érintkezőkkel lefelé úgy, hogy a SIM-kártyák érintkezői hozzáérjenek a telefon beépített SIM-érintkezőihez. Helyezze be a SIM 1 kártyát a jobb alsó nyílásba úgy, hogy a levágott sarok a nyílás bal felső sarkában helyezkedjen el, helyezze be a SIM 2 kártyát a bal SIM-nyílásba úgy, hogy a levágott sarok a nyílás jobb alsó sarkában legyen.





A **memóriakártyát** helyezze a bal alsó nyílásba, az érintkezőivel a telefon felé. A memóriakártya vágatokkal ellátott pereme a telefon közepe felé nézzen.

**FIGYELMEZTETÉS:**

**Ha a memóriakártya nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e betéve, és jó-e az érintkezése. A memóriakártya maximális támogatott mérete 16 GB.**

Amikor behelyezi az akkumulátort a telefonba, először csatlakoztassa az akkumulátor érintkezőit a telefonon (alu) található érintkezőkhöz, majd óvatosan nyomja az akkumulátort az akkumulátortartó rekeszbe.

A hátlapot helyezze a telefon testére úgy, hogy a fedél zárai szorosan illeszkedjenek a telefon vágataiba. A telefon hátlapját a teljes peremén nyomja rá a készülékre. Végül vizuálisan ellenőrizze, hogy a hátlap megfelelően van-e rögzítve a telefon testéhez a perem minden pontján, szükség esetén nyomja rá újra.

### 3.3. A telefon be-/kikapcsolása

A telefont a hívás befejezésére szolgáló gomb nyomva tartásával kapcsolhatja be. A telefont készenléti módban a hívás befejezésére szolgáló gomb nyomva tartásával kapcsolhatja ki.

### 3.4. Az akkumulátor feltöltése

A töltéshez az USB-C kábellel ellátott eredeti töltőadaptert használja. Csatlakoztassa a ~ 230 V, 50 Hz-es hálózathoz. A kábelt csatlakoztassa a telefonhoz vagy az eredeti töltőalaphoz.

A telefont úgy helyezze a töltőalaphoz, hogy a telefon érintkezői hozzáérjenek a töltőalaphoz érintkezőihez. Töltés közben a telefon kijelzőjének jobb felső sarkában lévő akkumulátor ikon mozogni kezd. Amint az akkumulátor ikon abbahagyja a mozgást, az akkumulátor feltöltése befejeződött. Ha a telefont a töltőalaphoz tölti fel, a töltés folyamatát az alaphoz található LED dióda jelzi. A zöld jelzés a telefon teljes feltöltöttségét mutatja.



#### **FIGYELMEZTETÉS:**

A telefon töltőérintkezőit tartsa tisztán. Így megelőzheti a töltőérintkezők oxidálódását és szennyeződését. Az alaphoz található töltőérintkezők érzékenyek és sérülékenyek. A töltőérintkezők károsodásának elkerülése érdekében ne érintse meg a töltőérintkezőket kézzel vagy más tárgyakkal.

## 3.5. Biztonsági jelszó

### • PIN

A PIN-kód arra szolgál, hogy SIM-kártyáját ne lehessen törvénytelenül használni. A PIN-kód általában mellékelve van a SIM-kártyához. Ha háromszor egymás után helytelen PIN-kódot ad meg, a PUK-kód megadásával szüntetheti meg a lezárást. További részletekért forduljon a hálózat üzemeltetőjéhez.

### • PIN2

A PIN2-kódot bizonyos funkciókba (pl. hívásdíjak) való belépéskor kell megadni; ha háromszor egymás után helytelen PIN2-kódot ad meg, a PUK2-kód megadásával szüntetheti meg a lezárást.

További részletekért forduljon a hálózat üzemeltetőjéhez.

### • PUK

A lezárt PIN-kód feloldásához a PUK-kódot kell megadni. A PUK-kód mellékelve van a SIM-kártyához. Ha nincs a kártyához mellékelve, akkor forduljon a hálózat üzemeltetőjéhez. Ha tízszer egymás után helytelen PUK-kódot ad meg, a SIM-kártya használhatatlanná válik. Vegye fel a kapcsolatot a hálózati szolgáltatóval új kártya vásárlásához. A PUK-kódot nem lehet megváltoztatni. Ha a kódot elveszítette, akkor forduljon a hálózat szolgáltatójához.

### • PUK2

A lezárt PIN2-kód feloldásához a PUK2-kódot kell megadni. Ha tízszer egymás után helytelen PUK2-kódot ad meg, nem fogja tudni használni a PIN2-kódot igénylő funkciókat. Vegye fel a kapcsolatot a hálózati szolgáltatóval új kártya

vásárlásához. A PUK2-kódot nem lehet megváltoztatni. Ha a kódot elveszítette, akkor forduljon a hálózat szolgáltatójához.

## 4. Rövid használati útmutató a hívás használatához

Ha a telefon első bekapcsolásakor az angol van beállítva alapértelmezett nyelvként, akkor kövesse az alábbi menüpontokat: **Menu/Settings/Phone settings/Language** és itt válassza ki a kívánt nyelvet.

### 4.1. Hívás kezdeményezése

Készenléti üzemmódban a számgombokkal adja meg a telefonszámot, amelyet hívni szeretne. Miután megadta a számot, nyomja meg a hívógombot, és létrejön a beszélgetés. Ha nemzetközi beszélgetést kíván folytatni, adja meg az ország előhívó számát.

### 4.2. Hívás fogadása

Bejövő hívás esetén a telefon megfelelően értesíti Önt (rezeg, csörög stb.); és ha ezt a funkciót a telefonhálózata támogatja, a telefon kijelzőjén megjelenik a hívó neve és telefonszáma. A hívás fogadásához nyomja meg a hívás gombot.

### 4.3. A hangerő megváltoztatása hívás közben

Hívás közben a nyílombokkal szabályozhatja a hangszóró hangerejét (felfelé mutató nyíl a hangerő növeléséhez, lefelé mutató nyíl pedig a hangerő csökkentéséhez). Telefonálás közben a telefon SOS gombjának megnyomásával

megerősítheti a „ZapRep” opciót a hangszóró bekapcsolásához, vagy a „VypRep” opciót a hangszóró kikapcsolásához.

#### **4.4. Hívás befejezése / elutasítása**

A telefonbeszélgetés végén nyomja meg a hívás befejezése gombot.

A bejövő hívást a beszélgetés befejezése gombbal utasíthatja el.

#### **4.5. Segélyhívás**

Segélyhívást a SIM kártya nélkül is lehet kezdeményezni.

A különböző hálózatok különböző segélyhívó számokat használnak. A részletekért forduljon a hálózat üzemeltetőjéhez.

#### **4.6. Mellék gyors hívása**

Ha a telefonszám megadása után szünetet kíván beiktatni (például a mellék hívása miatt), akkor nyomja meg és tartsa lenyomva a „\*” gombot. A kijelzőn „P” jel jelenik meg, majd folytassa a mellék számainak a megadását. Tárcsázáskor rövid szünet kerül a számok közé, hogy a cél telefonközpont helyesen ismerje fel a melléket.

## 5. A telefon menüjének funkciómenüje

### 5.1. Névjegyek

Ezzel a funkcióval áttekintheti a telefonkönyvet, neveket és telefonszámokat menthet, módosíthat vagy törölhet a telefonban vagy a SIM-kártyán. A SIM-kártya kapacitásáról a hálózat üzemeltetője tájékoztatja. A telefon memóriájába összesen 500 névjegyet lehet elmenteni.

#### 5.1.1. Új névjegy mentése / mentett névjegy törlése

Ha új névjegyet akar bevinni, nyomja meg a baloldali „Opciók” szoftvergombot. Válassza ki és erősítse meg az első, „Új névjegy” elemet. Ezután a rendszer megkérdezi, hol kívánja tárolni a névjegyet (Telefon, SIM1, SIM2). „Név” - az SOS gombbal válassza ki a szerkesztést, és a billentyűzet segítségével adja meg a névjegyhez tartozó nevet. Az „OK” gombbal hagyja jóvá. A lefelé mutató nyíl segítségével válassza ki a következő, „Mobil” menüpontot, adja meg a telefonszámot a megfelelő formátumban, majd erősítse meg az „OK” gomb megnyomásával.

A szükséges elemek megadása után nyomja meg a baloldali „Mentés” szoftvergombot.

Ha törölni szeretne egy névjegyet a névjegyzékből, válassza ki a mentett névjegyet. Nyomja meg a baloldali „Opciók” szoftvergombot. A lefelé mutató nyíllal válassza ki a „Törlés” lehetőséget, majd erősítse meg a baloldali „OK” szoftvergombbal.

## 5.2. Üzenetek

Az üzenetküldési szolgáltatás valójában a telefonos hálózat szolgáltatása. Az üzenet funkció a telefonszolgáltató kínálatától és a SIM kártya típusától függ.

Használat előtt a funkciót a szolgáltatójánál ellenőrizze.

A SIM-kártya üzenettárolási kapacitása a típustól függ. Az egyes SMS üzeneteket olvasás üzemmódban a baloldali „Opciók” / „Törlés” szoftvergomb segítségével lehet törölni.

**Üzenet írás:** A szövegbevitellel kapcsolatos útmutatót külön fejezetben találja. A kész üzenetet a baloldali „Opciók” / „Küldés” szoftvergomb megnyomásával küldheti el.

**Kézbesített üzenetek:** A fogadott SMS üzeneteket tárolja.

**Vázlatok:** A befejezetlen üzeneteket tárolja.

**Elküldendő:** Küldési folyamatban lévő üzenetek.

**Elküldött üzenetek:** A sikeresen elküldött SMS üzeneteket tárolja.

**SMS üzenetek beállítása:** Lehetőséget kínál SMS-üzenetek beállítására az egyes SIM-kártyákhoz, a memória állapotának ellenőrzésére, az elküldött üzenetek automatikus mentésének beállítására vagy az SMS üzenetek számára előnyben részesített tárhely kiválasztására.

## 5.3. Híváselőzmények

### 5.3.1. Hívásnapló

A híváselőzmények lehetővé teszik a hívások áttekintését, és a bejegyzéseket törölni is lehet. Az „Opciók” gomb megnyomásával az egyes nézetekben kiválaszthat egy kívánt funkciót a kiválasztott elemhez, például „Hívás”: tárcsázhatja a kiválasztott telefonszámot, „Üzenet írása”:

szöveges üzenetet küldhet, a Blacklistre (feketelistára) való felvétellel blokkolhat egy számot, vagy törölhet egy elemet a hívásnaplóból.

- **Az összes hívás listája:** Megjeleníti az összes utóbbi hívást.
- **Elmulasztott hívások:** Megjeleníti az utolsó nem fogadott hívásokat.
- **Hívott számok:** Megjeleníti az utolsó kimenő hívásokat.
- **Fogadott hívások:** Megjeleníti az utolsó fogadott hívásokat.
- **Elutasított hívások:** A bejövő, nem fogadott hívások.
- **Minden törlése:** Törölheti a hívott számokra, a nem fogadott hívásokra vagy a fogadott hívásokra vonatkozó bejegyzéseket.

### 5.3.2. Hívások beállítása

Beállítás/Hívásbeállítás menüben megtalálja az egyes SIM kártyához tartozó alábbi funkciókat.

#### További beállítások

Lehetővé teszi a következő funkciók beállításainak módosítását:

**Figyelmeztetés a hívás időtartamára:** Beállítható egyszeri vagy ismételt értesítés a folyamatban lévő hívás időtartamáról, miután elérte a beállított időintervallumot (másodpercben).

**Automatikus újratárcsázás:** A funkciót be- vagy kikapcsolhatja. Ha a hívás sikertelen volt, a készülék automatikusan ismét felhívja a telefonszámot.

**Rezgés a csatlakozáskor:** A telefon megrezdül, amikor létre jön a kapcsolat a másik féllel.

**SMS válasz az elutasítás után:** Ha a bejövő hívást elutasítja, megjelenik az SMS válaszok kínálata. Kész, gyorsan elküldhető sablonok állnak a rendelkezésére.



**A hanghívások automatikus mentése:** Ha telefonjában van memóriakártya, amelyen van szabad hely, a funkció bekapcsolásával minden beszélgetést felvehet. A felvételek a memóriakártyán az Audio mappába kerülnek elmentésre.

**Feketelista:** A számblokkolás (Reject number) funkciót be- vagy kikapcsolhatja. A blokkolt számok jegyzékébe (Blacklist numbers) 20 telefonszámot lehet felvenni.

## 5.4. Eszközök

**Naptár:** Ezt a funkciót a naptári napok egyszerű megjelenítésére lehet használni. Az iránygombokkal (felfelé nyíl, lefelé nyíl, **\***, **#**) lehet más dátumra lépni.

**Számológép:** Lehetővé teszi egyszerű matematikai műveletek végrehajtását. A fel / le / jobbra / balra iránygombokkal válassza ki a kívánt matematikai műveleti jelet.

A tizedesvesszőt a **\*** gomb megnyomásával tudja beszűrni. A középső navigációs gomb megnyomásával jelenítheti meg az eredményt.

**Ébresztő:** Akár 3 ébresztési időpontot is beállíthat. Mindegyik ébresztéshez külön beállíthatja az állapotát (be-/kikapcsolt), az ébresztés idejét, az ismétlés módját (egyszer, minden nap, vagy csak kijelölt napokon) és az ébresztési hangot. Az ébresztőóra be- és kikapcsolt állapota között a bal szoftvergombbal válthat. Az egyes ébresztések között a fel-le gombbal lépkedhet.

**Világóra:** Ez a funkció arra szolgál, hogy több időzónát jeleníthessen meg egy kijelzőn. Az SOS gombbal adhat hozzá a kész listához egy új megjelenítendő időt.

**STK - SIMToolKit:** A szolgáltató által nyújtott szolgáltatások. További információért forduljon mobilszolgáltatójához.

## 5.5. Multimédia

### 5.5.1. Képböngésző

A készüléken tárolt képek megjelenítésére, használatára, megosztására, átnevezésére vagy törlésére szolgál.

**FIGYELMEZTETÉS:**

A megtekintendő fájlokat a memóriakártyán található „Photos” mappába kell elmenteni.

### 5.5.2. Audio lejátszó

A telefon képes lejátszani MP3 fájlokat memóriakártyáról, és támogatja a „háttér” lejátszást, ahol zenehallgatás közben a telefon egy másik funkcióját (pl. Üzenetek, Számológép) is használhatja. A „háttérben” történő lejátszást az Audio lejátszó alkalmazásban lehet kikapcsolni (Menü/Multimédia/Audio lejátszó) az SOS gomb megnyomásával.

A lejátszó vezérléséhez használja a következő gombokat: a 4 gombbal az előző számra, a 6 gombbal a következő számra ugorhat. Az SOS gombbal vezérelheti a lejátszás elindítását/szüneteltetését. A hangerő vezérléséhez használja a \* és # gombot.

A bal szoftvergombbal léphet át a zeneszámok listájára, illetve tovább a Beállításokba:

**Ismétlés:** Az ismételt lejátszás üzemmód beállítása

**Keverés:** Véletlenszerű sorrendben történő lejátszás beállítása

**FIGYELMEZTETÉS:**

A lejátszandó fájlokat a memóriakártyán található „Music” mappába kell elmenteni.

### 5.5.3. Videólejátszó

Itt tekintheti meg a telefonra elmentett videókat. Ez a telefon a 3GP, AVI és MP4 videóformátumokat támogatja.



#### **FIGYELMEZTETÉS:**

A lejátszandó fájlokat a memóriakártyán található „Videos” mappába kell elmenteni.

### 5.5.4. Felvevőkészülék

A telefonnal hangfelvétel is készíthető. A megfelelő működéshez memóriakártyát kell behelyezni a telefonba. Nyomja meg a baloldali „Opciók” szoftvergombot az új felvétel megkezdéséhez vagy a már lejátszott felvételek listájának megjelenítéséhez.

### 5.5.5. FM rádió

Rádióhallgatás közben korlátozás nélkül kezdeményezhet vagy fogadhat hívásokat. Beszélgetés közben a rádió hangja automatikusan elnémul. A középső gombbal kapcsolhatja be vagy szakíthatja meg a lejátszást. A le/fel navigációs gombbal változtathatja a frekvenciát.

Az elmentett rádióállomások között a 4 és 6 gombokkal lépkedhet.

A hangerőt a telefon oldalán található gombokkal vezérelheti. A rádiólejátszás képernyőn a bal szoftvergomb megnyomásával léphet be az „Opciók” menübe, ahol az alábbiakra nyílik lehetősége:

**Automatikus keresés és mentés:** Elindítja az automatikus keresést, és a megtalált állomásokot elmenti az állomások listájába.

**Állomások listája:** Mentheti a kedvenc állomások listáját, majd szerkesztheti a kiválasztott állomás nevét vagy frekvenciáját.

**Kézi keresés:** A kiválasztott frekvencia manuálisan kereshető, beírható és menthető.



#### **FIGYELMEZTETÉS:**

A megfelelő működés érdekében a telefont a szabadban használja, hogy a lehető legjobb FM jelet érje el.

### **5.5.6. Fájlkézeli**

Lehetővé teszi a memóriakártyán vagy a telefonban tárolt fényképek megtekintését a fotóalbum funkció segítségével. A kiválasztott elmentett fényképet háttérképként is be lehet állítani.

## **5.6. Beállítások**

Testre szabhatja a telefon beállításait, például az időt és a dátumot, a nyelvet, az SOS-beállításokat és egyébeket.

### **5.6.1 Profilok**

Előre beállított módok: „Normál” üzemmód; „Halk” üzemmód; „Rezgés” üzemmód és „Kültéri” üzemmód. Egyes profilok beállításai testre szabhatók.

**A csengőhang beállítása:** Hívás és üzenet csengőhang beállításai az egyes SIM kártyákhoz (SIM1, SIM2).

**A hangerő módosítása:** A csengőhang és az üzenetet jelző hang erejének beállítása.

**A csengés típusa:** itt állíthatja be a csengőhang módot, vagy kombinálhatja a csengést és a rezgést.

**Egyéb figyelmeztető hangjelzések:** A billentyűzet érintését vagy kikapcsolását jelző hang típusának beállítása. Ha be van állítva a „Hang a billentyű lenyomásakor” lehetőség, a billentyű lenyomásakor (pl. tárcsázandó telefonszám beírásakor) a számjegyek beírását a képernyőn hangjelzés kíséri. A menüben be- vagy ki lehet kapcsolni a funkciók hangjelzéseit.

### 5.6.2 A SIM-kártyák beállítása

**SIM1:** a SIM1 kártyanyílás be- / kikapcsolásának lehetősége.

**SIM2:** a SIM2 kártyanyílás be- / kikapcsolásának lehetősége.

**Repülőgép mód:** a telefon összes adó- és vételi módjának (pl. GSM jel) kikapcsolására szolgál.



#### **FIGYELMEZTETÉS:**

Repülőút során ne használja ezt a funkciót, hanem kapcsolja ki az egész készüléket.

**Rákérdezés a Repülőgép módra bekapcsoláskor:** Ha ez a funkció aktiválva van, a telefon bekapcsolásakor mindig megkérdezi, hogy a telefont repülőgép üzemmódban (Aktiválva) vagy teljesen bekapcsolt módban (Kikapcsolva) szeretné-e elindítani.

### 5.6.3 A telefon beállításai

**Idő és dátum:** Beállíthatja a telefonban a dátumot és az időt, kiválaszthatja az időkijelzés formátumát, a napok megjelenítésének típusát vagy az automatikus frissítéseket a szolgáltató hálózatról.

**Automatikus be- és kikapcsolás:** Lehetővé teszi a telefon automatikus be- vagy kikapcsolási idejének beállítását. Ha a SIM-zár aktív, akkor az automatikus bekapcsoláskor mindig szükséges lesz.

**Nyelvbeállítás:** Módosíthatja a telefon nyelvét vagy beállíthatja a szövegbevitel preferált módját.

### **Kijelző beállítása:**

- **Háttérkép beállítása:** Lehetővé teszi a készüléti képernyő háttérképének beállítását előre beállított (Statikus háttérkép) vagy egyéni képek (További képek) használatával.
- **Készüléti kijelző beállítása:** lehetőség az adatok megjelenítésének bekapcsolására a főképernyőn - Idő és dátum; SIM1; SIM2; Audio lejátszó; FM rádió; STK (SIMTOOLKIT).
- **Kontraszt:** módosítható a kijelző háttérvilágítása. E funkció vezérlésére a \* (a háttérvilágítás tompítása), # (a háttérvilágítás erősítése) gombok szolgálnak
- **A háttérvilágítás időtartama:** állítsa be, mennyi ideig legyen világos a kijelző

**Az akkumulátor állapota** - az akkumulátor töltöttségi állapotának megjelenítése.

### **5.6.4 SOS beállítások**

Ha az SOS funkció aktiválva van és vannak beállítva telefonszámok, az SOS gomb hosszú nyomva tartásakor hangos figyelmeztető hang hallatszik a telefonból, és automatikusan elküldésre kerülnek az SOS üzenetek. Az SOS

üzenetek elküldése után a készülék automatikusan hívni kezdi a beállított telefonszámokat.

**SOS állapot:** Az SOS funkció be- / kikapcsolása. Kikapcsolt állapotban az SOS gomb inaktív.

**SOS szám:** A funkció segítségével telefonszámokat állíthat be az SOS SMS-üzenetek küldéséhez.

Összesen 5 telefonszámot lehet beállítani. Válasszon ki egy üres sort, majd nyomja meg az „Opciók” gombot. Döntse el, a névjegyzékből akar-e egy névjegyet választani, vagy megad egy számot (Módosítás). A névjegyzékben a „fel/le” nyilakkal keresse meg a kívánt telefonszámot, majd az „SOS” gombbal mentse el („Opciók -> OK”). Az elmentett névjegyet bármikor megváltoztathatja vagy törölheti az SOS híváshoz elmentett névjegyzékből az „Opciók -> Törlés” funkció segítségével.

**SMS küldése:** Ha az SOS SMS funkció be van kapcsolva, akkor az SOS gomb aktiválása után a készülék először SMS üzeneteket küld, majd megkezdí a beállított telefonszámok hívását. Ha ez a funkció ki van kapcsolva, akkor a telefon az SOS gomb aktiválása után azonnal tárcsázza a beállított telefonszámokat.

**SOS SMS:** A funkció a vészhelyzeti SMS szövegének beállítására szolgál. Írja meg az üzenet szövegét az 1-9 gombok segítségével (mintha hagyományos SMS üzenetet írna), majd mentse el a szöveget. A szövegbevitel útmutatója külön fejezetben található.

**Figyelmeztető hangjelzés:** A hangos figyelmeztetés be-/ kikapcsolása az SOS gomb aktiválása után.

**FIGYELMEZTETÉS:**

Az SOS üzenetek és SOS hívószámok közé soha ne állítsa be a segélyhívó telefonszámokat (112, 150, 155, 158 stb.).

## 5.6.5 Rövidítés beállítása

**Gyors hívás:** a jobb és bal szoftver gombhoz, valamint a 2-9 számjegyekhez hozzá lehet rendelni egy-egy telefonszámot, amit készenléti üzemmódban az adott gomb hosszú megnyomásával fel lehet hívni.

**Rövidítés beállítása:** funkciót lehet hozzárendelni a fel / le nyíl gombokhoz. Készenléti üzemmódban a fel / le nyíl hosszú megnyomásával elő lehet hívni az előre meghatározott funkciót.

## 5.6.6 Biztonság

Lehetővé teszi az egyes SIM-ek és a telefon biztonságának beállítását.

### **PIN1**

A PIN1 menüpontban először válassza ki azt a SIM-kártyát, amelyen PIN-beállításokat szeretne végezni.

**PIN1:** (Aktív) - a SIM-kártya PIN-kódja aktív, ezért a telefon bekapcsolásakor mindig szükség van rá. A PIN-kód kikapcsolása előtt a rendszer felszólítja az aktuális PIN-kód megadására.

PIN kód aktiválása vagy kikapcsolása.

**A PIN1 szerkesztése:** Az aktuális PIN1 kód megadása után a rendszer felszólítja Önt az új PIN1 kód megadására, majd az új PIN1 kód megerősítésére.



**PIN 2:** A PIN2 használatára vonatkozó további információkért forduljon a hálózat szolgáltatójához. A PIN2 kód beállítása a PIN1-nél leírtakkal megegyező módon történik.

### **A telefon le van zárva:**

- **Telefonzár:** A telefonzár aktiválása vagy kikapcsolása. Az alapértelmezett jelszó „1122”.
- **A telefon jelszavának módosítása:** A mobiltelefon jelszavának és adatvédelmének módosítása.

**Automatikus képernyőzár:** A bekapcsolt automatikus képernyőzár lezárja a telefon gombjait a meghatározott inaktivitási idő eltelte után.

**A képernyőzár kikapcsolása:** A bekapcsolt funkcióval egyszerűbben tudja kikapcsolni a kijelzőt, és a billentyűzetet is lezárja. A billentyűzet feloldásához kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

## **5.6.7 Hálózat kiválasztása**

A menü a készülék számára elérhető mobilhálózatok beolvasására szolgál.

**Automatikus választás** - a készülék automatikusan felcsatlakozik a mobilhálózatra. Javasoljuk, hogy ezt az opciót hagyja bekapcsolva.

**Manuális választás** - a mobiltelefon megkeresi a környezetében elérhető összes hálózatot. Ezt az opciót roaming esetén érdemes használni, amikor hálózatszolgáltatót akar változtatni. További információkért forduljon a hálózat szolgáltatójához.

## 5.6.8 Bluetooth

Ez a funkció adatok, például képek, hangfájlok stb. vezeték nélküli átvitelére szolgál. A fájlok küldése előtt a funkciót be kell kapcsolni.

### **Bluetooth - a funkció be- / kikapcsolása**

Bluetooth láthatóság - bekapcsolt üzemmód esetén az eszköz láthatóvá válik a többi eszköz számára, és megjelenik a kiválasztott vagy előre beállított név.

**Párosított készülék** - kereshet közelben lévő eszközöket, és csatlakozhat a kívánt eszközhöz. Például Bluetooth fülhallgatóhoz vezeték nélküli hangátvitel céljából.

**Az én Bluetooth-om neve** - az az elnevezés, amellyel készüléke a többi készüléken megjelenik. Az alapbeállításban az elnevezés PO32S

**A mentés helye** - válasszon tárolóhelyet, ahová a fájlokat lehet menteni. Javasoljuk, hogy helyezzen be egy memóriakártyát, és azt válassza.

## 5.6.9 A beállítások visszaállítása

A telefonbeállítások egy részét vissza lehet állítani az alapértelmezett értékekre. A gyári beállítások visszaállításának alapértelmezett kódja: 1122.



### **FIGYELMEZTETÉS:**

A gyári beállítások visszaállítása során elveszítheti a tárolt beállításokat és adatokat.

## 6. Szövegbevitel

A készülék lehetővé tesz néhány szövegbeviteli módot, hogy szöveget vagy adatot tudjon bevinni ismerősei számára, módosítsa a névjegyeket, neveket keressen ki és SMS-üzeneteket küldjön.

Ha a szövegbevitel üzemmódban szeretné megváltoztatni a bevitel módját, nyomja meg a „#” gombot.

Különböző billentyűzetmódok közül választhat: általános (ABC), magyar (HU), automatikus kis- vagy nagybetűk, automatikus nagy kezdőbetű vagy számok. A kiválasztott szövegbeviteli mód jele a képernyő bal felső sarkában látható.

### Betűk (nagy, normál)

Lépjön be a szerkesztési oldalra, nyomja meg a „#” gombot, és kapcsolja a beviteli módot betű üzemmódba (pl. „abc”), majd használja a számgombokat, és a kiválasztott betűk megjelennek a képernyőn.

A gomb egy megnyomásával a billentyűn feltüntetett első betűt viszi be, két gyors megnyomással a másodikat. Ha a bevinni kívánt betű ugyanazon a gombon van, mint az előző betű, várjon, míg újra megjelenik a kurzor, és azután adja meg a következő betűt.

Például, ha azt akarja beírni, hogy „ok”, háromszor meg kell nyomni a „6” gombot, és így megadni az „o”-t, majd kétszer megnyomni az „5” gombot, és a kijelzőn megjelenik a „k” betű. A jobb szoftvergomb megnyomásával eltávolíthatja a bevitt szöveget.

## Számok

Váltson szerkesztési módra, és nyomja meg a „#” gombot a beviteli mód számokra (pl. „123”) váltásához. Ezután használja a számbillentyűket, és a kijelzőn megjelennek a megfelelő számok. A 0-9 gombok a számokat jelentik 0-tól 9-ig. A kívánt szám beviteléhez nyomja meg az adott számgombot. A jobb szoftvergomb megnyomásával eltávolíthatja a bevitt számot.

**Interpunkciós jelek** a „\*” a gomb megnyomása után beilleszthetők a listából. Az „1” billentyű (ismételt megnyomás) a leggyakrabban használt interpunkciós jelek kiválasztásának felgyorsítására használható. Szóközt a „0” gomb megnyomásával lehet megadni.

## 7. Karbantartás

### Az akkumulátor karbantartása

A készüléket akkumulátor táplálja. Az akkumulátort fel kell tölteni, ha lemerül.

Egy új akkumulátor akkor éri el a maximális teljesítményét, ha csak a teljesen lemerült akkumulátort tölti. Ha a töltőt nem használja, húzza ki a fali aljzatból és a készülékből.

A teljesen feltöltött akkumulátort ne hagyja a feltétlenül szükséges időn túl a töltőn.

A túltöltés rövidítheti az élettartamát. A hőmérséklet hatással van arra, hogy milyen szintre lehet az akkumulátort tölteni. Ezért töltés előtt az akkumulátort egy ideig szobahőmérsékleten kell hagyni. Ha az akkumulátor hőmérséklete túllépi a 40 °C-ot, nem lehet tölteni.

Az akkumulátort csak a megadott célra használja, és ne zárja rövidre.

Véletlen rövidzárlatra kerülhet sor, ha egy fémtárgy közvetlenül összekapcsolja az akkumulátor pozitív (+) és negatív (-) érintkezőjét. Ne használjon sérült akkumulátort.

Az akkumulátort ne hagyja forró vagy hideg helyen.

Ezzel csökken a kapacitása és az élettartama. Ha az akkumulátor túl forró vagy túl hideg, előfordulhat, hogy ideiglenesen nem működik annak ellenére, hogy teljesen fel van töltve.

Az akkumulátort ne dobja tűzbe, mert felrobbanhat. A helyi előírásokkal összhangban semmisítse meg.

## A készülék ápolása és karbantartása

Az alábbi javaslatok segítenek meghosszabbítani telefonja élettartamát.

A készüléket és tartozékait tartsa kisgyermekektől távol.

A készüléket száraz helyen tartsa. Minden folyadék és nedvesség kárt tehet az elektronikus áramkörökben.

A készüléket ne tartsa magas hőmérsékletű helyen. A magas hőmérséklet megrövidítheti az elektronikus készülékek élettartamát, és deformálhat vagy megolvaszthat bizonyos műanyagokat.

Ne próbálja a készüléket másképp felnyitni, mint ahogy az útmutatóban le van írva. Az avatatlan beavatkozás kárt okozhat a készülékben. A készülék tisztításához ne használjon agresszív vegyi készítményeket vagy erős tisztítószereket.



### **FIGYELMEZTETÉS:**

Csak mellékelt vagy jóváhagyott pótalkatrészeket használjon. A nem eredeti tartozékok meghibásodást okozhatnak a telefonban, és megsértik a jótállási feltételeket.

## 8. Műszaki adatok

### Kijelző

Méret: 2,4" TFT

Felbontás: 320 x 240

### Chipset

CPU: SC6531E

### Memória

RAM: 24 MB

ROM: 32 MB

Micro SDHC kártyanyílás (akár 32 GB)

### Hálózat/kapcsolat

DUAL SIM

GSM sávok 850/900/1800/1900 MHz

Bluetooth 3.0

### Tulajdonságok

Lámpa

Rezgő csengés

Videó- és zenelejátszó

Billentyűzár

Naptár, ébresztés, számítógép

### Egyéb

USB-C

Tölthető akkumulátor: Li-Ion 800 mAh

Méretek: 154 x 53,5 x 14,5 mm

Tömeg: 75 g

Tartozékok: töltő, dokkolóállomás, használati útmutató

<b>FM rádió</b>	Sávtartomány	87,5 MHz – 108 MHz
<b>GSM/DCS</b>		gsm850 : 824mhz-894mhz gsm900: 880mhz-960mhz dcs1800:1710mhz-1880mhz pcs1900 : 1850mhz-1990mhz
<b>Bluetooth</b>	Verzió	3.0
	Az adó maximális teljesítménye	100 mW 2,4 GHz – 2,4835 GHz mellett

A gyártó megnevezése vagy védjegye, az üzem azonosítószáma és címe	Shenzhen Xin Chenming Technology Co., LTDAdd:No.6, Baoshi 3rd Street,Tianliao, Gongming, SZ
A modell azonosítókódja	XCM01-X050550YE
Bemeneti feszültség	100-240 V
Bemeneti frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	4,75-5,25 V
Kimeneti áram	0,55 A
Kimeneti teljesítmény	2,75 W
Átlagos hatékonyság aktív üzemmódban	≥68,95 %
Teljesítmény alacsony megterhelés mellett (10 %)	72,53%
Terhelés nélküli energiafogyasztás	≤0,1 W



## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.



### HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MEGSEMISÍTÉSE

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országokban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő megsemmisítése a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

### Az Európai Unió országában működő vállalkozások számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

## **Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül**

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladóójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

# SENCOR®

## HU Jótállási jegy

1. A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.**, U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, Czech Republic, **FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830, Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu
2. A **FAST Hungary Kft.** (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a **fogyasztók számára** az alábbi feltételek szerint:
3. A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított **24 hónapig, míg 250.001,- Ft eladási ártól 36 hónapig** tartó időtartamra **vállal** jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyeztetni üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék **alkotórészeire** és **tartozékaira** (pl. akkumulátor) az általunk vállalt jótállási idő **12 hónap, azzal, hogy az elemekre az általunk vállalt jótállás nem terjed ki.** Minden olyan termékünk (illetve annak alkotórésze vagy tartozéka), amely szerepel az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet (**Rendelet**) 1. sz. mellékletében és vételára a bruttó **10.000,- Ft-ot eléri**, tartós fogyasztási cikkek minőségű, és mint ilyen, **kötelező jótállás** hatálya alá **is** tartozik (a termék árától függően 100.000,- Ft-ig 1 évig, 100.001,- Ft - 250.000,- Ft között 2 évig, illetve 250.001,- Ft-tól 3 évig tart a kötelező jótállás). Az általunk vállalt jótállás a 10.000,- Ft vételár alatti vagy a Rendeletben nem szereplő egyéb termékek esetén a teljes 24 hónap tekintetében, míg a Rendeletben szereplő 10.000,- Ft vételárát elérő és 100.000,- Ft vételárát meg nem haladó termékek esetén a 13-24 hónap közti időtartamra önként vállalt jótállás. Önként vállalt jótállás továbbá a termékek alkotórészeire és tartozékaira vonatkozó jótállás, ha a Rendeletben szereplő termékek alkotórészének vagy tartozékának vételára a bruttó 10.000,- Ft-os vételárát nem éri el, továbbá ha a termék maga a Rendeletben nem szerepel.

4. A jótállási igény (alábbi 6.(i) és 6.(ii) pontok) a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított **(i)** 1 évig - 100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; **(ii)** 2 évig - 250.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; **(iii)** 3 évig - 250.000,- Ft eladási árat meghaladó termék esetén a terméket **értékesítő vállalkozásnál, kijavítási igény** esetén annak **székhelyén,** vagy **bármely telephelyén, fióktelepén,** illetve **kijavítási és csere igény esetén a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is érvényesíthető.** Az előző (i) pont szerinti esetben, azaz **100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termékekre** a kötelező jótállási időn felüli további egy éves önkéntes jótállási idő esetén **jótállási igényként a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag csere és javítás** érvényesíthető, amely igényekkel Ön az értékesítő vállalkozáshoz vagy a hivatalos szervizhez is fordulhat.
5. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottanak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
6. Hibás teljesítés, a jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - **(i)** a hibás termék díjmentes **kijavítását vagy kicserélését** követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet; **vagy (ii)** a szerződésszegés súlyához igazodva megfelelő **árleszállítást** igényelhet, vagy **elállhat** a szerződéstől ha: a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalata, vagy a termék szerződésszerűvé tételét a javítás vagy csere lehetetlen vagy aránytalan többletköltséget eredményező voltára hivatkozással megtagadta, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy e kötelezettségének megfelelő észszerű határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelm nélkül nem tud eleget tenni, vagy ismételten hiba merült fel, annak ellenére, hogy a kötelezett megkísérelte a termék szerződésszerűvé tételét, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, illetve ha a teljesítés hibájának súlyossága

indokoltá teszi az árszállítást vagy az elállást. A fogyasztó akkor is jogosult a 6.(ii) alpont szerint megfelelő árszállítást igényelni, illetve elállni a szerződéstől, ha a kötelezett bár elvégezte a kijavítást vagy a cserét, azonban ennek során részben vagy egészben nem teljesítette a kicserélt áru saját költségére történő visszavételének biztosítására vonatkozó kötelezettségét, valamint ha a hiba felismerhetővé válása előtt jellegének és céljának megfelelően üzembe helyezett áru esetén a kötelezett a hibás áru eltávolítására és a cseréként szállított vagy javított áru üzembe helyezésére, vagy az eltávolítás, illetve üzembe helyezés költségeinek viselésére vonatkozó kötelezettségét nem teljesítette. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó elállási igénye esetén annak bizonyítására, hogy a hiba jelentéktelen, a vállalkozás köteles. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

- 7.** A fogyasztó jogosult a vételár még fennmaradó részét – a szerződésszegés súlyához igazodva – részben vagy egészben visszatartani mindaddig, amíg a vállalkozás nem tesz eleget a teljesítés szerződésszerűségével és a hibás teljesítéssel kapcsolatos kötelezettségeinek.
- 8.** Amennyiben a hiba az áru egy meghatározott részét érinti, és annak tekintetében az elállási jog gyakorlásának feltételei fennállnak, a fogyasztó csak a hibás áru tekintetében állhat el a szerződéstől; azonban a hibás áruval együtt szerzett bármely egyéb áru vonatkozásában is elállhat akkor, ha a fogyasztótól nem várható el ésszerűen, hogy csak a szerződésnek megfelelő árukat tartsa meg. A fogyasztó az elállásra vonatkozó jogát az értékesítő vállalkozásnak címzett, a döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolhatja. Elállás esetén a fogyasztónak az értékesítő vállalkozás költségére vissza kell szolgáltatnia a vállalkozás részére az érintett árut, az értékesítő vállalkozás pedig köteles haladéktalanul visszatéríteni a fogyasztó részére az érintett áru vonatkozásában teljesített vételarat, amint az árut vagy az áru visszaküldését alátámasztó igazolást átvette. Árszállítás esetén az árszállítás akkor megfelelő (arányos), ha annak összege megegyezik a fogyasztónak a szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen kapott áru értékének különbözetével.
- 9.** Kötelező jótállás esetén a vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogyasztó és

a vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló jogszabály szerinti tartalommal.

10. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.
11. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó a vonatkozó jogszabályok szerint nem igényli a vételár arányos leszállítását, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.
12. Ha a kötelező jótállási idő alatt a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.
13. A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A köztel késedelméből eredő kárért a jogosult (fogyasztó) felelős. A bejelentés kapcsán kérjük figyelembe, hogy **a jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben** (tehát a termék árából függően 24 vagy 36 hónapig, illetve alkotórész, tartozék esetén 12 hónapig) **érvényesíthető! Mindazonáltal a kötelező jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

14. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik. A jótállásból eredő jogok érvényesíthetőségének nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
15. A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a kötelezett nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen).
16. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. A fogyasztónak a hibás árut a kijavítás vagy kicserélés érdekében a kötelezett rendelkezésére kell bocsátania. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A kötelező jótállás keretében javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés (a fenti 10.,11.,12. pontokban foglaltak sérelme nélkül) 15 napon belül megtörténjen. Ha a kötelező jótállás keretében érvényesített javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor legkésőbb a 15. napon tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el – és visszaszállításról az értékesítő vállalkozás, vagy – a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.
17. Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy **a hiba oka** a vállalkozás által történt teljesítést (termék fogyasztó részére történő átadását) követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ fogyasztó (vagy más, az értékesítő vállalkozástól független személy) által történt szakszerűtlen üzembe helyezés (feltéve, hogy

a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használati-kezelési útmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. Ha a dolog meghibásodásában a jogosultat (fogyasztót) terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a jogosult köteles viselni, ha a dolog karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a kötelezett e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági (Ptk. 6:159. § - 6:167.§) illetve termékszavatossági jogait (Ptk. 6:168.§ - 6:170.§), és ezek jogszabályban előírtak szerinti térítésmentes gyakorlását nem érinti. A jótállás nem érinti továbbá a fogyasztónak a hibás teljesítésből eredő kártérítési jogait. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.

- 18.** Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége és további tájékoztatás:

**<https://bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek>, és**

**[https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto\\_testuletek](https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto_testuletek)).**

#### **A kereskedő tölti ki**

Termék megnevezése:.....

Vételár:.....

Típus:.....

Gyártási szám:.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

Szerződéskötés időpontja:.....

Az átadás időpontja: 20.....hó.....nap. Az üzembe helyezés időpontja: 20.....hó.....nap

Kereskedő bélyegzője:..... Kereskedő aláírása:.....

Kereskedő címe:.....



**Javítás esetén alkalmazandó****A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki****1. kijavítási igény**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

**2. kijavítási igény**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

**3. kijavítási igény**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

**Kicserélés esetén alkalmazandó**

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője

Szerviz bélyegzője:

**Kicserélés esetén alkalmazandó**

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője

Szerviz bélyegzője:

**A termék gyártója:**

FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, 25101 Říčany, Czech Republic

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

